



23 juillet - 3 août 2016

Opéra de Baugé

www.operadebauge.fr

Tél: 09.62.31.79.26

Introduction à la saison 2016

Nous sommes heureux de présenter notre programme de 2016.

Toutes les représentations d'opéra auront lieu aux Capucins dans le même théâtre mobile qui a été utilisé pour le festival de 2004 à 2009.

Les représentations commenceront à 18 heures ou 19 heures précises (voir agenda) et il y aura un entr'acte de 90 minutes pour les dîners et pique-niques.

Les prix des billets sont de 65 €, 45 € et 25 €. Pour chaque commande de 10 billets à 65 € ou 45 € pour un spectacle, le onzième est offert. Un abonnement (3 opéras) coûte 165 € en première catégorie ou 120 € en deuxième catégorie. On peut combiner ces réductions, de sorte qu'un groupe de 11 personnes qui assistent aux trois opéras en première catégorie paieront 1,650 € au total, ce qui représente un prix moyen de 50€ soit une réduction de 23% sur le prix d'un billet simple.

On peut commander les billets d'opéra, ainsi que les dîners, pique-niques et tables/chaises, comme suit :

- **en ligne** sur notre site web – www.operadebauge.fr/

Notre nouvelle billetterie en ligne sera bientôt accessible , et vous pourrez choisir vos places. Le paiement s'effectue par carte bancaire avec le système Paypal (vous n'avez pas besoin de disposer d'un compte Paypal), et nous ajouterons dès que possible la possibilité de payer par le Crédit Mutuel.

- **par courrier** en utilisant les formulaires dans cette brochure ou téléchargés du site web. Le paiement s'effectue par chèque.

- **à l'Office de Tourisme du Bugeois en Anjou**

par téléphone (02 41 89 18 07) ou en personne. Les heures d'ouverture sont affichées sur leur site web – www.tourisme-bauge.com

- **auprès de l'Opéra de Baugé**

à partir du début juillet, par téléphone (09 72 31 79 26)

Vous trouverez également sur le site des renseignements détaillés qui vous aideront à planifier votre visite à Baugé.

Comme les années précédentes, vous pouvez louer une table et quatre chaises pour 12 € la soirée. La table sera disponible dans le parc des Capucins une heure avant le lever du rideau et jusqu'à la fin de la soirée. Le nombre de tables étant limité, il est conseillé de réserver tôt. La nouvelle billetterie en ligne permettra les commandes des tables et chaises.

Introduction to the 2016 season

We are pleased to present our programme for 2016.

All opera performances will be given at Les Capucins in the same mobile theatre as was used for the festival from 2004 to 2009.

Performances will start promptly at 6pm or 7pm (see programme); there will be an interval of 90 minutes for dinners and picnics.

Opera tickets cost 65 €, 45 € and 25 €. Every order for 10 tickets at 65€ or 45 € for a particular performance qualifies for the 11th ticket free of charge. A season ticket (3 operas) costs 165 € in the top category and 120 € in the second category. These reductions may be combined, so that a group of 11 people coming to all three operas would pay 1,650 € in total in the top category, representing an average price of 50 € or a discount of 23% on the single ticket price.

You can book opera tickets, as well as dinners, picnics and chairs/tables, using any of the following methods:

- **online** via our website – www.operadebauge.fr/

The newly designed online system will shortly be live and you will be able to select your seats. Payment is by debit or credit card via the Paypal system (no Paypal account is necessary) and we will add payment via our French bank shortly.

- **by post**, using the forms in this brochure, or a form downloaded from the website. Payment is by cheque. If you want to pay by sterling cheque you will find the sterling prices and payee instructions on the downloadable English-language version of this brochure.

- **from the Office de Tourisme du Baugeois en Anjou**

by telephone (02 41 89 18 07), or in person. Opening times are shown on their website - <http://www.tourisme-bauge.com/>

- **From us directly** from the beginning of July, by telephone (+33 (0)9 62 31 79 26).

On our website you can not only book your seats but you can also find detailed information to help you plan your visit to Baugé.

As in previous years you may rent a table and four chairs for 12 € per evening. The table will be available for your use in the park of Les Capucins from one hour before curtain-up to the end of the evening. We do not have a large number of tables, so book early to avoid disappointment. The new online system will permit booking of tables and chairs.

Les Oeuvres

Le couronnement de Poppée (Monteverdi)*

23 / 26 juillet / 1 août

Poppea – Carleen Ebbs
Nerone – Nicholas Spanos
Ottavia – Latana Phoung
Ottone – Mattias Pavlous
Drusilla—Danae Eleni
Lucan – Roland Liiv
Annulta – Nicole Oppler
Nutrice – Olivia Barry
Damigella/Pallade – Clara Fournillier
Amore / Valetto – Xavier Truong Fallai

Albert Herring (Britten)#

27 / 30 juillet / 2 août

Lady Billows – Monika-Evelin Liiv
Mrs Herring – Sarah Redgwick
Florence – Magdalen Ashman
Miss Wordsworth – Karlene Moreno Hayworth
Mr Gedge – Stephen Kennedy
Albert – Matthew Kimble
Sid – Nicholas Merryweather
Nancy – Elsa Giannoulidou
Mayor – Rhys Bowden
Budd – Christopher Adams
Emmy—Amy Spruce

—

La Périchole (Offenbach)§

29 / 31 juillet / 3 août

La Périchole – Aurélia Jonvaux
Piquillo – Bo Wang
Vice-roy du Pérou – Nicholas Bercet
Gouverneur de Lima – Antoine Salmon
Tarapote—Xavier Truong Fallai
Panatellas—Jean-Pascal Heynemand

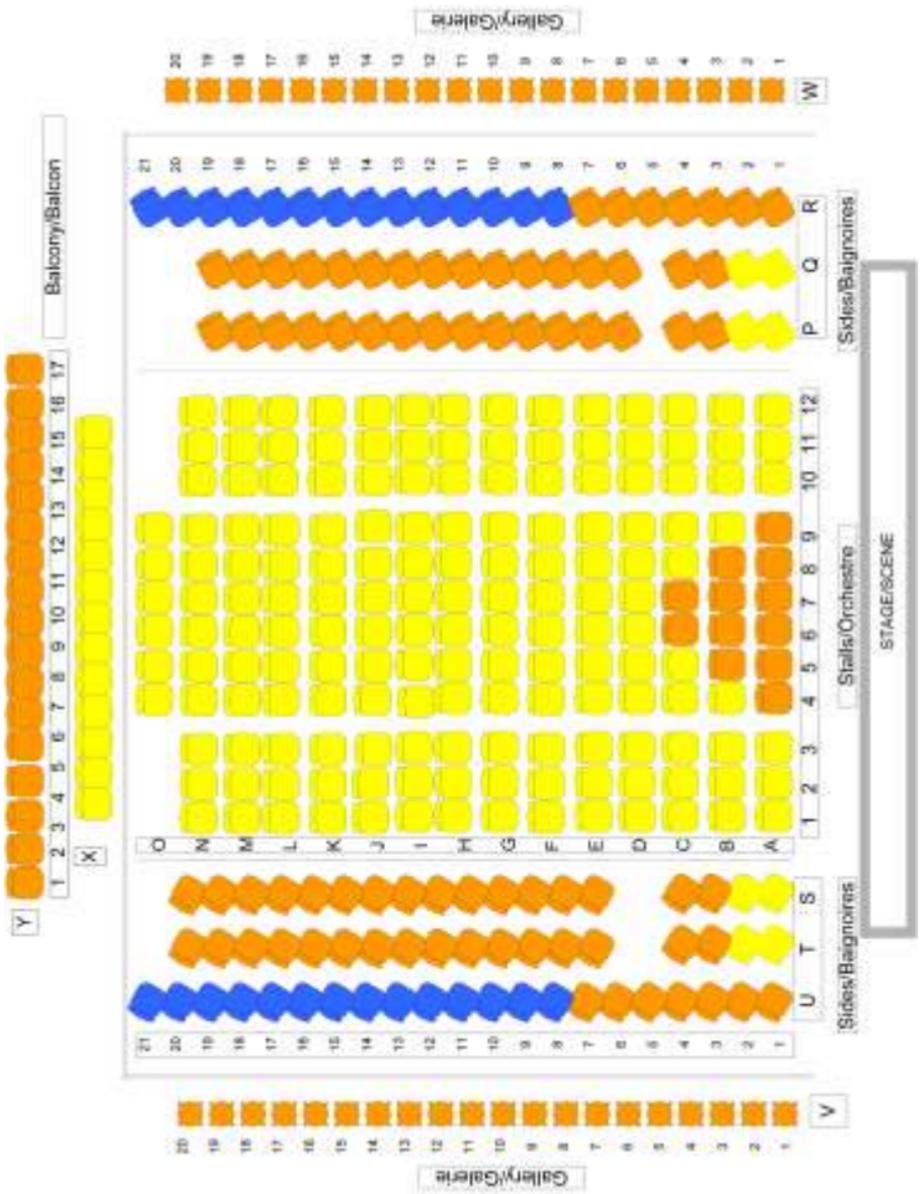
***Chanté en italien
avec surtitres en français et anglais.**

**#Chanté en anglais
avec surtitres en français et anglais.**

**§Chanté en français
avec surtitres en français et anglais.**

(Artistes confirmés au début janvier—
consultez notre site web pour les dernières infos)

Plan du Théâtre



Prix/price
65 €
45 €
25 €

Commande de billets

M/Mme/Mlle:	
Prénom/Noms(s):	
Adresse/code postal/ville:	
E-mail :	
No. de téléphone:	
Ci-joint:	
	un chèque pour _____ euros (établi à l'ordre de l'Opéra de Baugé) en règlement des places/ repas/paniers indiqués sur ce formulaire de commande:
	<i>Je suis déjà ami ou membre de l'Association « Opéra de Baugé »</i>
	<i>ou</i>
	<i>Je veux/nous voulons adhérer à l'Association (cotisation 30€) / devenir Un Ami de l'Opéra.</i>

A envoyer à l'Opéra de Baugé, chez John Grimmett, Les Capucins, 49150 Baugé.

Date	Opéra	Nombre de places			Prix	Indiquez préférences de placement (voir plan page 5)	No. de repas (38€)	No. de pique-niques (25€)
		65	45	25				
	prix (euros)							
23.07	Le couronnement de Poppée							
26.07	Le couronnement de Poppée							
27.07	Albert Herring							
29.07	La Périchole							
30.07	Albert Herring							
31.07	La Périchole							
1.08	Le couronnement de Poppée							
2.08	Albert Herring							
3.08	La Périchole							
Sous-total (places)								
- Réduction (voir Conditions de vente)								
+ Diners / pique-niques								
+ Cotisation / don								
TOTAL								



Conditions de vente

Abonnements / réductions

Abonnements, uniquement pour les places à 65 € ou 45 €. Trois opéras différents retenus — prix 165 € en première catégorie ou 120 € en deuxième catégorie.

Pour une représentation, 10 places prises dans une seule catégorie de prix (65 € ou 45 € uniquement), la onzième est offerte.

Remboursement des billets

Les billets vendus ne sont ni remboursables ni échangeables. Dans certaines circonstances nous accepterons de reprendre les billets et, en cas de revente, nous les rembourserons avec une déduction de 10 € par place.

Enfants

Afin d'éviter d'éventuelles perturbations pendant les représentations, les enfants ne sont pas acceptés au dessous de 12 ans sans notre accord écrit préalable.

Les Amis de l'Opéra

Le développement de l'Opéra de Baugé fait face à de fortes contraintes financières : en effet, la production d'opéras de bonne qualité est très onéreuse. La plupart des festivals d'opéra s'appuient sur la vente de billets pour seulement environ 40 % de leurs recettes totales, le reste provenant de subventions publiques, du mécénat d'entreprise, des contributions des amis et de ventes complémentaires (par exemple programmes, repas). La vente de billets constitue, en revanche, environ 80 % des revenus de l'Opéra de Baugé. Nous avons un déficit structurel dans notre budget que nous devons combler afin de survivre et de prospérer.

Conscients du fait que certains de nos visiteurs sont heureux de pouvoir soutenir financièrement l'opéra au-delà de leur contribution en termes d'achat de places, nous avons créé « Les Amis de l'Opéra de Baugé » au sein de l'Association « Opéra de Baugé » afin de pouvoir leur témoigner, si modestement soit-il, notre reconnaissance.

Membre Ami – 150 euros

Pour une contribution annuelle de 150 euros (déductible à 66% de l'Impôt sur le Revenu cette contribution coûte en réalité 50 euros), vous pouvez devenir Membre Ami de l'Association.

Vous bénéficierez d'une attribution prioritaire de places d'opéra dans la limite de disponibilité et vous recevrez notre newsletter qui vous tiendra au courant de nos projets d'avenir ainsi que de la carrière de nos chanteurs et de tous ceux qui travaillent avec nous. Vous aurez le droit d'inviter une personne au Salon des Amis aux Capucins avant une représentation ou pendant l'entracte.

Membre Donateur – 300 euros

Une cotisation de 300 euros vous permettra de surcroît, en tant que Membre Donateur, d'assister aux répétitions générales de nos spectacles et d'inviter trois personnes au Salon des Amis avant une représentation ou pendant l'entracte.

Membre Bienfaiteur – 450 euros

Enfin, à partir de 450 euros, vous serez Membre Bienfaiteur : vous recevrez une copie offerte du programme avant le début de saison. Vous aurez le droit de vous rendre à tout moment pendant la saison au théâtre et de profiter d'une interaction avec les membres de notre équipe. Vous serez invité à une réception avec la direction de l'Opéra de Baugé ainsi qu'avec des chanteurs solistes qui aura lieu pendant le festival.

Les noms de tous les Membres Amis / Donateurs / Bienfaiteurs figurent dans la brochure à moins qu'ils expriment le désir de ne pas être mentionnés.

Toutes ces catégories de membres pourront bénéficier de trois ans d'adhésion pour 2 ans de cotisation versées en avance. Les personnes morales peuvent également devenir membres associés. Nous demandons aux entreprises intéressées de nous contacter.

Pour plus ample information, vous pouvez contacter Priscilla de Moustier, soit par courrier à l'adresse : Madame Jean-Charles de Moustier, 94 rue du Bac, 75007 Paris ou par courriel à : priscilla.demoustier@gmail.com

Friends of the Opéra de Baugé

Why does Opéra de Baugé merit your support?

Because:-

We bring professional quality fully-staged opera at affordable prices to our audiences.

We provide an almost unique opportunity for young singers, instrumentalists and backstage specialists to develop their skills and make their operatic debuts, and we can prove how we have provided this springboard to people who have worked with us in past seasons.

We attract visitors and income to the region where we are based.

Opera is expensive to perform and almost always depends substantially on a mix of public subsidy and private giving. Box office sales alone do not sustain opera.

Opéra de Baugé has only nominal official subsidies and its future depends on support from those of its patrons who can afford this. Most opera festivals rely on ticket sales for only about 40% of their revenues, whereas ticket sales represent about 80% of Opéra de Baugé's income.

By becoming a Friend you are expressing your support for what we are doing and making a commitment to help us succeed in the ways set out above. We offer in return some modest benefits.

British Friends' Membership

Friend £120

Stay in touch by newsletter with our future plans as well as developments in the careers and lives of our singers, musicians and all who work with us. Enjoy preferential seat allocation throughout the year, subject to overall availability of seats. Bring one guest into our Friends' salon at Les Capucins before a performance or during the interval.

Donor £250

Benefits as for Friends, plus the right to attend all of our dress rehearsals. Bring three guests into our Friends' salon before a performance or during the interval.

Benefactor £400

Benefits as for donors, plus the right to receive a complimentary copy of our season's programme, to visit us at any time during the rehearsal and performance period and to meet members of our management, and to be invited to our annual benefactors' party held after a performance during the season.

How to join the Friends

Please send an email to the President of the British Friends, Dr J Gil Rodriguez (email address gilrodriguez@onetel.com) stating that you want to become a Friend and in what category. At the same time, send the requisite payment either by cheque to Opera de Bauge, 98 Westbury Road, New Malden KT3 5AN or make a bank transfer to Opera de Bauge, HSBC, 40-34-24, account number 41459821. If you are a UK taxpayer we will be very grateful for your using Gift Aid so that we can recover tax on your donation. We will be pleased to send you a Gift Aid form on request.

Dîners et pique-niques

Nous sommes en train d'aménager notre orangerie et serre pour créer un restaurant.

Les menus seront bientôt affichés sur le site web.

Le prix des **dîners** est de 38 €.

Une sélection de vins sera proposée à la carte.

Le prix des **pique-niques** est de 25 € par personne.

Le pique-nique comprend le pain, l'eau, les couverts et serviettes.

Le bar sera ouvert avant le lever du rideau, pendant l'entracte, et après la fin de spectacle. Il sera possible d'y acheter des vins pétillants ou non, de l'eau et du café.

A partir de 2 heures avant le lever du rideau nous proposerons un « **cream tea** » à l'anglaise.





dOB
Opéra de Baugé

Date	Opéra	Heure
23.07	Le couronnement de Poppée	18H
26.07	Le couronnement de Poppée	19H
27.07	Albert Herring	19H
29.07	La Périchole	19H
30.07	Albert Herring	18H
31.07	La Périchole	18H
1.08	Le couronnement de Poppée	18H
2.08	Albert Herring	18H
3.08	La Périchole	18H

www.operadebauge.fr
Tél: 09.62.31.79.26